

38

**USO SUBACUÁTICO**

**UNDERWATER USE**

**UTILISATION SUBAQUATIQUE**

**UNTERWASSEREINSATZ**

**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**

**SUBAQUÁTICO**

**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

**AQUA** *Master*



# AQUA Master



**EGA Master ha lanzado una completísima gama de herramientas neumáticas e hidráulicas para usos subacuáticos; amoladoras, llaves de impacto, taladros, sierras... Todas ellas están diseñadas para profesionales cuyo ámbito de trabajo habitual esté situado bajo el agua: embarcaciones hundidas, estructuras sumergidas, plataformas petrolíferas, centrales hidráulicas... Gracias a su diseño constructivo son aptas para su uso a cualquier profundidad accesible para los submarinistas.**

*EGA Master has launched a very complete range of pneumatic and hydraulic tools for underwater applications; grinders, impact wrenches, drills, saws (etc.). All of them are specially designed for professionals who usually work in underwater environment: sunk boats, submerged structures, oil rigs, hydro electric power station (etc.). Because of their design, they are suitable for being used at all depths accessible to divers.*

**EGA Master a lancéé une complète gamme d'outillage pneumatique et hydraulique pour utilisations subaquatiques; affilage, clés à frapper, perceuses, scies... Elle est conçue pour des professionnels dont le cadre de travail habituel est situé sous l'eau: embarcations coulées, structures immergées, plates-formes pétrolières et centrales hydrauliques... Grâce à son dessin constructif, elle est apte pour une utilisation dans n'importe quelle profondeur accessible pour les sous-marins.**



### Instrucciones de manejo para las herramientas subacuáticas

#### Operating instructions for underwater tools

#### Mode d'emploi des outils subaquatiques

#### Antes de la operación subacuática:

- n Comprobar que la máquina no tiene fugas.
- n Comprobar todas las funciones de la máquina.
- n Rociar todas las piezas móviles con el lubricante OKS 8601 (o similar).

#### Después de la operación subacuática:

- n Limpiar la máquina.
- n Secar la máquina con aire comprimido.
- n Rociar todas las piezas móviles con el lubricante OKS 8601 (o similar).

#### Before underwater operation:

- n Test the machine for leakage.
- n Test all functions of the machine.
- n Spray all moving parts with lubricant OKS 8601 (or similar).

#### After underwater operation:

- n Clean the machine.
- n Dry the machine with compressed air.
- n Spray all moving parts with lubricant OKS 8601 (or similar).

#### Avant l'opération subaquatique:

- n Vérifier que la machine n'a pas de fuites.
- n Vérifier toutes les fonctions de la machine.
- n Asperger toutes les parties mobiles avec le lubrifiant OKS 8601 (ou équivalent).

#### Après l'opération subaquatique:

- n Nettoyer la machine.
- n Sécher la machine avec de l'air comprimé.
- n Asperger toutes les pièces mobiles avec le lubrifiant OKS 8601 (ou équivalent).



38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

## ■ AMOLADORAS / GRINDERS / MEULEUSES / SCHLEIFMASCHINEN / SMERIGLIATRICI / REBARBADORAS / УГЛОВЫЕ ШЛИФОВАЛЬНЫЕ МАШИНКИ

Las amoladoras son herramientas muy versátiles, utilizadas en el sector del metal y la construcción para trabajar con diferentes materiales (acero, hormigón, piedra, madera, ...). Dependiendo de la herramienta de inserción escogida, podremos realizar diversos trabajos como por ejemplo; pulir, lijar, rebarbar, tronzar, devastar...

Grinders are very versatile tools, used in metal industry and construction, to work with different materials (steel, concrete, stone, wood, ...). Different insertion tools, can do different jobs such as, grinding, sanding, deburring and cutting.

Les meuleuses sont des outils versatils, utilisés dans le secteur métallier et la construction pour différents matériaux (acier, béton, bois, pierre, ...). Suivant le disque choisi, nous pourrions polir, lisser, raboter, couper, dévaster...

## ■ NEUMÁTICO / PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATIK / PNEUMATICA / PNEUMÁTICO / ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ

### ■ AMOLADORA ANGULAR / ANGLE GRINDER / MEULEUSE ANGULAIRE / WINKELSCHLEIFER / SMERIGLIATRICE ANGOLARE / REBARBADORA ANGULAR / УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНКА

COD.

79900

CE I G12

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Rosca de montaje / Mounting thread / Filrage d'assemblage	1/4"
Disco / Disk / Disque	≤ 125 mm
RPM	11600
Potencia / Power / Puissance	0,9 kW
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	1 m <sup>3</sup> /min
Conexión / Connection / Connexion	R 1/4"i
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 10 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	88,50 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2.5m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	2,5 kg



## ■ AMOLADORA RECTA / AXIAL DIE GRINDER / MEULEUSE DROITE / AXIAL-SCHLEIFMASCHINE / SMERIGLIATRICE DRITTA / RECTIFICADORA / ПРЯМАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

COD.

79901

CE I G12

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
RPM	20000
Potencia / Power / Puissance	0,7 kW
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	0,85 m <sup>3</sup> /min
Conexión / Connection / Connexion	R 1/4" f
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 10 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	85,90 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2.5m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	250 mm
Peso / Weight / Poids	1,4 kg
Ø de pinza / Collet Ø / Ø pince	6 mm



\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

■ **HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ**

■ **AMOLADORA VERTICAL / VERTICAL GRINDER / MEULEUSE VERTICALE / VERTIKALSCHLEIFER / MOLATRICE VERTICALE / REBARBADORA VERTICAL / ПЛОСКОШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**

COD.

79921

CE I G12

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Accesorios no incluidos / *Accessories not included* / Accessoires non inclus

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	90-140 bar
Disco / Disk / Disque	≤ 230 mm
RPM	3600
Potencia / Power / Puissance	3,5 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	20-45 l/min
Conexión / Connection / Connexion	3/4"-16UNF
Peso / Weight / Poids	5,8 kg
Conexión de disco / Disk connection / Connexion du disque	22.2/5/8-11UNC



■ **AMOLADORA RECTA / AXIAL DIE GRINDER / MEULEUSE DROITE / AXIAL-SCHLEIFMASCHINE / SMERIGLIATRICE DRITTA / RECTIFICADORA / ПРЯМАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА**

COD.

79909

CE I G12

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Accesorios no incluidos / *Accessories not included* / Accessoires non inclus

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	105 bar
Rosca de montaje / Mounting thread / Filage d'assemblage	1/4"
RPM	10400
Potencia / Power / Puissance	1,1 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	7,5 l/min
Conexión / Connection / Connexion	R 1/2"FF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	90,70 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2.5m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	270 mm
Peso / Weight / Poids	1,6 kg
Ø de pinza / Collet Ø / Ø pince	6 mm



COD.

79911

CE I G12

**CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES**

Accesorios no incluidos / *Accessories not included* / Accessoires non inclus

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES**

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
Disco / Disk / Disque	≤ 200 mm
RPM	7000
Potencia / Power / Puissance	1,8 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	18-50 l/min
Conexión / Connection / Connexion	1/2"FF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	80,6 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2.5m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	7,6 kg



\* **G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ**

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

AQUA Master

■ **LLAVES DE IMPACTO / IMPACT WRENCHES / CLÉS À CHOC / SCHLAGSCHRAUBER / AVVITATORI AD IMPULSI / CHAVES DE IMPACTO / УДАРНЫЕ ГАЙКОВЕРТЫ**

Las llaves de impacto se utilizan para aplicar altos pares a tornillos de todo tipo con el simple accionamiento de un gatillo. De esta manera, podremos apretar y aflojar tornillos (por muy oxidados que éstos estén) que a mano nos sería imposible. Es muy importante tener en cuenta la medida de los tornillos con los que se va a trabajar porque no todos aguantarán el par máximo que estas llaves son capaces de aplicar.

Impact wrenches are used to apply high torque to nuts of all kinds. Thus, we can tighten and loosen the nuts (even very oxidized ones) that would be impossible to do by hand. It is very important to consider which nuts we will work on, because not all of them will stand the maximum torque that these wrenches are able to apply.

Les clés à choc s'utilisent pour un serrage important de boulons, en actionnant tout simplement une gachette. De cette façon il est possible de serrer ou de desserrer des écrous oxydés. Il est important de prendre en compte le diamètre d'écrou à travailler.

■ **NEUMÁTICO / PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATIK / PNEUMATICA / PNEUMÁTICO / ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ**

COD.	
79902	
79903	
Ex CE I G12	
<b>CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES</b>	
Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus	
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES</b>	
Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Conexión (entrada/salida) / Connection (inlet/outlet) / Connexion (entrée /sortie)	R 1/2" f - R 1/2" f
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	1,4 m <sup>3</sup> /min
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	13 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	96 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	
	79902 6,2 m/s <sup>2</sup>
	79903 4,5 m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	
	79902 5,6 kg
	79903 5,5 kg
Cuadrado conductor / Square drive / Carré conducteur	
	79902 3/4"
	79903 1"
Par máx. / Torque max. / Paire max.	1350 Nm
Para pernos y tuercas / For bolts and nuts / Pour boulons et écrous	≤ M30 (46 mm AF)



**EGGA Master**  
**ART IN INNOVATION**



Vasos de impacto - Cuadrado 3/4" y 1" - Ver capítulo de Llaves de vaso.  
 Impact socket wrenches - 3/4" and 1" Sq. Drive - See Socket wrenches chapter.  
 Douilles à choc - Carrée de 3/4" et 1" - Voir chapitre Douilles.

\* **G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ**

38

USO SUBACUÁTICO  
 UNDERWATER USE  
 UTILISATION SUBAQUATIQUE  
 UNTERWASSEREINSATZ  
 UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO  
 SUBAQUÁTICO  
 ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ

AQUA Master

■ HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ

COD.	
79917	
79918	
Ex CE I G12	
<b>CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES</b>	
Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus	
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES</b>	
Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	70-140 bar
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	20-40 l/min
Conexión / Connection / Connexion	M18 x 1,5
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	12 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	85,3 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	3,8 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	245 mm
Peso / Weight / Poids	7,3 kg
Cuadrado conductor / Square drive / Carré conducteur	
	79917 3/4"
	79918 1"
Par máx. / Torque max. / Paire max.	1700 Nm
Para pernos y tuercas / For bolts and nuts / Pour boulons et écrous	<= M30 (46mm AF)



COD.	
79919	
Ex CE I G12	
<b>CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES</b>	
Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus	
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES</b>	
Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
Par / Torque / Paire	2500 Nm
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	25-45 l/min
Conexión / Connection / Connexion	1/2"FF
Peso / Weight / Poids	10,7 kg
Cuadrado conductor / Square drive / Carré conducteur	1"
Para pernos y tuercas / For bolts and nuts / Pour boulons et écrous	≤ M36 (55 mm AF)



Vasos de impacto - Cuadrado 3/4" y 1" - Ver capítulo de Llaves de vaso.  
 Impact socket wrenches - 3/4" and 1" Sq. Drive - See Socket wrenches chapter.  
 Douilles à choc - Carrée de 3/4" et 1" - Voir chapitre Douilles.

\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master


## ■ TALADROS / DRILLS / PERCEUSES / KLEINBOHRMASCHINE / TRAPANI / BERBEQUINS / ДРЕЛИ

Los taladros de uso subacuático de EGA Master son robustos, potentes y muy manejables. El usuario dispone de diferentes modelos para poder escoger el que más se adapte a sus necesidades. El taladro percutor de EGA Master está pensado para realizar taladros y perforaciones en multitud de materiales. La gran diferencia frente a un taladro normal, es la posibilidad de seleccionar un movimiento de percusión que acompañe al de rotación, facilitando enormemente la capacidad de perforación. Es imprescindible para perforar espesores muy gruesos de material de obra determinados o materiales muy duros, como el hormigón, la piedra, etc.

EGA Master's drills for underwater use are solid, powerful and very manageable. The user can choose different models that best suit his your needs. EGA Master Hammer drill is designed for drilling holes in several types of materials. The great difference from an ordinary drill, is the possibility of selecting a percussive movement that accompanies the rotation, greatly facilitating the drilling performance. This drill is essential to bore very thick or very hard materials such as concrete, stone, etc.

Les perceuses subaquatiques sont robustes, puissantes et maniables. Différents modèles sont disponibles, adaptés à chaque travail. Deux sélections sont disponibles (normale ou à percussion) , pour optimiser le perçage. Elle est adaptée pour des percages profonds , dans des matériaux très durs, comme le béton, la pierre, etc.

## ■ NEUMÁTICO / PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATIK / PNEUMATICA / PNEUMÁTICO / ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ

COD.	
79904	
79905	
	
CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES	
Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus	
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES	
Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Capacidad / Capacity / Capacité	
	79904 10 mm (acero)
	79905 13 mm (acero)
RPM	
	79904 1550
	79905 850
Potencia / Power / Puissance	0,5 kW
Conexión (entrada/salida) / Connection (inlet/outlet) / Connexion (entrée /sortie)	R 1/4" f - R 3/8" f
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	0,6 m <sup>3</sup> /min
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 10 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	84 db
Portabrocas / Chuck / Mandrin	
	79904 10 mm
	79905 13 mm
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	
	79904 235 mm
	79905 245 mm
Peso / Weight / Poids	2,1 kg



\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

**TALADRO CON PERCUSIÓN / IMPACT DRILL / PERCEUSE À PERCUSSION / SCHLAGBOHRMASCHINE / TRAPANO A PERCUSSIONE / BERBEQUIM DE PERCUSSÃO / УДАРНАЯ ДРЕЛЬ**

COD.

79906



### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / *Accessories not included* / Accessoires non inclus

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Capacidad / Capacity / Capacité	13 mm (acero) - 20 mm (hormigón) / 13 mm (steel) - 20 mm (concrete) / 13 mm (acier) - 20 mm (béton)
RPM	950
Potencia / Power / Puissance	0,5 kW
Conexión (entrada/salida) / Connection (inlet/outlet) / Connexion (entrée /sortie)	R 1/4" f - R 3/8" f
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	0,6 m <sup>3</sup> /min
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 10 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	84 db
Portabrocas / Chuck / Mandrin	13 mm
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	300 mm
Peso / Weight / Poids	3,3 kg



**HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ**

**TALADRO / DRILL / PERCEUSE / KLEINBOHRMASCHINE / TRAPANO / BERBEQUIM / ДРЕЛЬ**

COD.

79912



### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / *Accessories not included* / Accessoires non inclus

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
RPM	280
Potencia / Power / Puissance	1,6 kW
Par / Torque / Paire	60 Nm
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	10 l/min
Conexión / Connection / Connexion	1/2" FF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	85,2 db
Portabrocas / Chuck / Mandrin	MT3
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<15,8 m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	8,5 kg



\* **G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ**



38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

## MARTILLOS PERFORADORES / HAMMER DRILLS / MARTEAUX-PERFORATEURS / BOHRHAMMER / MARTELLI PERFORATORI / MARTELOS PERFURADORES / ПЕРФОРАТОРЫ

Los martillos perforadores de EGA Master han sido diseñados para perforar superficies muy duras y resistentes tales como hormigón, ladrillo, piedra... que los taladros convencionales no serían capaces de taladrar. Al giro le acompaña un movimiento de martilleo que provoca la ruptura del material y permite el avance de la broca facilitando la realización de agujeros.

EGA Master's hammer drills are designed to drill very hard and resistant surfaces such as concrete, brick, stone, that the conventional drills would not be able to bore. The rotation is accompanied by a hammering movement causing rupture of the material and allowing the advance of the drill, making the job quick and easy.

Les perforateurs d'EGA Master sont conçus pour percer des surfaces très dures et résistantes, telles que la pierre, le béton, la brique... L'action de martellement permet de casser les matériaux en contact.

### NEUMÁTICO / PNEUMATIC / PNEUMATIQUE / PNEUMATIK / PNEUMATICA / PNEUMÁTICO / ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ

COD.

79907

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Impactos por minuto / Impacts per minute / Impacts par minute	3000
Capacidad / Capacity / Capacité	28 mm (hormigón) / 28 mm (concrete) / 28 mm (béton)
RPM	625
Potencia / Power / Puissance	0,5 kW
Conexión (entrada/salida) / Connection (inlet/outlet) / Connexion (entrée/sortie)	R 1/2" f - R 3/8" f
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	0,6 m <sup>3</sup> /min
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 10 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	93 db
Adaptador / Adapter plug / Adaptateur	SDS-plus®
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	4,5 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	400 mm
Peso / Weight / Poids	6,3 kg



COD.

79908

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Neumático / Pneumatic / Pneumatique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	6 bar
Impactos por minuto / Impacts per minute / Impacts par minute	2500
Capacidad / Capacity / Capacité	50 mm (hormigón) - 80 mm (mampostería) / 50 mm (concrete) - 80 mm (masonry) / 50 mm (béton) - 80 mm (maçonnerie)
RPM	250
Potencia / Power / Puissance	1,5 kW
Conexión (entrada/salida) / Connection (inlet/outlet) / Connexion (entrée/sortie)	R 1/2" f - R 3/8" f
Consumo de aire / Air consumption / Consommation d'air	1,5 m <sup>3</sup> /min
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	≥ 13 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	90,4 db
Portabrocas / Chuck / Mandrin	SDS-max
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	9,2 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	640 mm
Peso / Weight / Poids	13,3 kg



\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

## ■ HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ



COD.

79915

CE I G12

### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	80 bar
Impactos por minuto / Impacts per minute / Impacts par minute	3400
Capacidad / Capacity / Capacité	28 mm (hormigón) - 50 mm (mampostería) / 28 mm (hormigón) - 50 mm (mampostería) / 28 mm (béton) - 50 mm (maçonnerie)
RPM	500
Potencia / Power / Puissance	1,2 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	15-45 l/min
Conexión / Connection / Connexion	3/4"-16UNF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	92 db
Adaptador / Adapter plug / Adaptateur	SDS-plus®
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	4,5 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	460 mm
Peso / Weight / Poids	8,2 kg

COD.

79916

CE I G12

### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	80 bar
Impactos por minuto / Impacts per minute / Impacts par minute	2300
Capacidad / Capacity / Capacité	50 mm (hormigón) - 80 mm (mampostería) / 50 mm (concrete) - 80 mm (masonry) / 50 mm (béton) - 80 mm (maçonnerie)
RPM	270
Potencia / Power / Puissance	1,2 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	15-45 l/min
Conexión / Connection / Connexion	3/4"-16UNF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	92 db
Adaptador / Adapter plug / Adaptateur	SDS-max
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	9 m/s <sup>2</sup>
Longitud / Length / Longueur	640 mm
Peso / Weight / Poids	14 kg

\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

## SIERRAS PORTÁTILES / RECIPROCATING SAWS / SCIES PORTABLES / STICHSÄGE / SEGNETTI PORTATILI / SERRAS PORTÁTEIS / ПИЛЫ ВОЗВРАТНО-ПОСТУПАТЕЛЬНОГО ДЕЙСТВИЯ

Las sierras portátiles son herramientas necesarias para poder realizar todo tipo de cortes; cortes cruzados, rectos, cortes curvos, cortes en pico, biselados, etc. Destacan las sierras sable también conocidas como sierras de vaivén, que como bien dice su nombre, aprovechan el movimiento de vaivén de su cuchilla para facilitar la realización de cortes.

Reciprocating saws are necessary tools to perform all types of cutting: cross cut, straight, curved cuts, cuts in peak, beveled, etc. It is worth highlighting saber saws also known as jigsaws, which use the swinging motion of its blade to make cuts easier.

Les scies portables sont adaptées pour des coupes; coupes croisées, droites, courbes, biseautées, etc. . . Il y a aussi les scies sables, avec un mouvement de va et vient, pour faciliter la coupe.

### HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ

COD.

79913

Ex CE I G12

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
Tipo de válvula / Valve type / Type de valve	Twist
Carrera / Stroke / Parcours	60 mm
N.º de golpes / Number of strokes / Nro. de coups	500 rpm
Potencia / Power / Puissance	2,8 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	10-50 l/min
Conexión / Connection / Connexion	12S
Manguera (Øint.) / Hose (Øint.) / Tuyau (Øint.)	12 mm
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	86 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	6,1 kg



### SIERRA SABLE / SABRE SAW / SCIE SABRE / SÄBELSÄGE / SEGNETTO ALTERNATIVO / SERRA DE SABRE / САБЕЛЬНАЯ ПИЛА

COD.

79914

Ex CE I G12

#### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
Tipo de válvula / Valve type / Type de valve	Trigger
Carrera / Stroke / Parcours	28 mm
N.º de golpes / Number of strokes / Nro. de coups	1500 rpm
Potencia / Power / Puissance	1,5 kW
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	22-50 l/min
Conexión / Connection / Connexion	1/2" FF
Nivel sonoro / Sound level / Niveau sonore	89,4 db
Nivel de vibración / Vibration level / Niveau de vibration	<2,5 m/s <sup>2</sup>
Peso / Weight / Poids	6 kg
Capacidad de corte / Cutting capacity / Capacité de coupe	Madera: 160 mm - Acero: 19 mm / Wood: 160 mm - Steel: 19 mm / Bois: 160 mm - Acier: 19 mm



\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ

38

**USO SUBACUÁTICO**  
**UNDERWATER USE**  
**UTILISATION SUBAQUATIQUE**  
**UNTERWASSEREINSATZ**  
**UTENSILI IDRAULICI E PNEUMATICI PER USO SUBACQUEO**  
**SUBAQUÁTICO**  
**ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОДВОДНЫХ РАБОТ**

# AQUA Master

## ■ PERFORADORA / CORE DRILL / CAROTTEUSE À BETON / BOHRHAMMER / PERFORATORE / PERFURADORA / ДРЕЛЬ АЛМАЗНОГО БУРЕНИЯ

Las perforadoras de EGA Master son máquinas portátiles hidráulicas para hacer perforaciones en superficies de muy diversos materiales; piedra, ladrillo, hormigón, bloque, ... Dispone de tres velocidades de perforación y su capacidad máxima es de 160mm.

EGA Master's core drills are portable hydraulic machines that drill the surfaces made of very different materials such as stone, brick, concrete, block... They have three drilling speeds and maximum capacity of 160 mm.

Les perceurs d'EGA Master sont des machines hydrauliques portatives, pour toutes sortes de matériaux. Elles ont trois vitesses de perforation et la capacité max est de 160 mm.

## ■ HIDRÁULICA / HYDRAULIC / HYDRAULIQUE / HYDRAULISCH / IDRAULICA / HIDRÁULICA / ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ

COD.

79920

CE I G12

### CARACTERÍSTICAS / FEATURES / CARACTÉRISTIQUES

Accesorios no incluidos / Accessories not included / Accessoires non inclus

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Tipo / Type / Type	Hidráulico / Hydraulic / Hydraulique
Presión de trabajo / Working pressure / Pression de travail	140 bar
RPM	380-900-1800
Potencia / Power / Puissance	2,8 kW
Par / Torque / Paire	60/38/17 Nm
Caudal hidráulico / Oil flow / Flux d'huile	22-45 l/min
Conexión / Connection / Connexion	1/2"FF
Brocas standard / Standard drills / Mèche standard	≤160 mm
Longitud / Length / Longueur	490 mm
Peso / Weight / Poids	8,5 kg



## ■ LINTERNA INTRÍNECAMENTE SEGURA / INTRINSICALLY-SAFE TORCH / LAMPE INTRINSEQUEMENT SÛRE / EX-GESCHÜTZTE TASCHENLAMPE / TORCIA INTRINSICAMENTE SICURA / LANTERNA INTRINSECAMENTE SEGURA / ВЗРЫВБЕЗОПАСНЫЕ ФОНАРЬ

## ■ MASTEREX 79598

COD.

79598

Ex I G12

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / TECHNICAL SPECIFICATION / DÉTAILS TECHNIQUES

Fuente de luz / Light source / Source de lumière	Osram 1 W Led
Luminosidad / Brightness / Luminosité	60 Lúmenes / 60 Lumens / 60 Lumens
Alimentación / Power supply / Alimentation	4 x AA pilas (certificadas) / 4 x AA batteries (type tested) / 4 x AA piles (certifiées)
Clase de protección / Protection class / Classe de protection	IP68
Denominación Ex / Ex designation / Dénomination Ex	⊕ II 1 G Ex ia IIC T4 ia D 20 T135°C
Inmersión continua / Continuous immersion / Immersion continue	I
Baterías incluidas / Included batteries / Piles incluses	I
Longitud / Length / Longueur	175 mm
Peso / Weight / Poids	96 g



\* G12: GARANTÍA 12 MESES / 12 MONTHS OF WARRANTY / 12 MOIS DE GARANTIE / 12 MONATEN GARANTIE / 12 MAANDEN GARANTIE / 12 MESI DI GARANZIA / 12 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИЯ